

## **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Οι δικαιούχοι διεθνούς προστασίας των οποίων οι ΑΔΕΤ λήγουν μέχρι το ΔΕΚΕΜΒΡΙΟ έτους 2017 καλούνται από 06 Ιουνίου 2017 έως 10 Ιουλίου 2017 να υποβάλλουν ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ:

1) ΑΙΤΗΣΗ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ ΑΔΕΤ και

2) ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΑΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΥΠΟΥ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟΥ, η οποία θα είναι σε ΨΗΦΙΑΚΗ ΜΟΡΦΗ και θα επισυνάπτεται στη αίτηση.

Εν συνεχεία, τα παραπάνω θα αποστέλλονται στην ηλεκτρονική διεύθυνση [residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr)

Η αίτηση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα

[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version) -

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

## **ANNOUNCEMENT**

The international protection beneficiaries whose residence permits expire until DECEMBER of the year 2017 are invited from June 6<sup>th</sup> 2017 until July 10<sup>th</sup> 2017 to submit ELECTRONICALLY:

- 1) A RESIDENCE PERMIT RENEWAL APPLICATION and
- 2) ONE RECENT PASSPORT PHOTO in DIGITAL FORM that will be attached to the application.

Following that, the above mentioned should be sent to the e-mail address:

[residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr)

[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version) -

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

The application is available on the website: [http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version) - [http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

## **AVIS**

Les bénéficiaires de protection internationale, dont les permis de séjour arrivent à expiration jusqu'au mois de DÉCEMBRE 2017, sont invités à soumettre par voie NUMÉRIQUE, entre le 6 juin et le 10 juillet 2017 :

- 1) UNE DEMANDE DE RENOUELEMENT DE PERMIS DE SÉJOUR et

- 2) UNE PHOTO RÉCENTE DE TYPE PASSEPORT, sous forme NUMÉRIQUE, en pièce jointe de la demande.

Il faut envoyer ce qui précède à l'adresse électronique suivante [residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr)

Le formulaire de demande est disponible sur le site Web :  
[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version)  
[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

## إعلان:

يطلب من الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء) والذين ستنتهي مدة تصريح إقامتهم (هوية اللاجئ) حتى شهر تشرين الثاني (نوفمبر) لسنة 2017 أن يتقدموا بمائلي إلكترونياً بدءاً من تاريخ 6 حزيران (يونيو) 2017 وحتى تاريخ 10 تموز (يوليو) 2017.

- 1) طلب تجديد تصريح الإقامة ذات الصيغة الموحدة (هوية اللاجئ) و
  - 2) صورة حديثة تصلح لجواز السفر و ستكون صورة رقمية وسيتم إدراجها مع الطلب.
- ومن ثم سيتم إرسال كل ما سبق ذكره إلى العنوان الإلكتروني (الإيميل) التالي:

[residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr)

صيغة الطلب متوفرة على الموقع الإلكتروني

[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version)  
[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

## መተሐሳሰቢ

መንበሪ ፍቻዶም ክሳብ ታሕሳስ 2017 ዝወድቕ ሰባት ካብ 06 ሰኔ 2017 ክሳብ 10 ሓምለ 2017 ኣብ ዘሎ ጊዜ:

- 1) ሕቶ ምሕዳስ መንበሪ ፍቻዶ
- 2) ሓንቲ ምስ እቲ ሕቶ ምሕዳስ መንበሪ ፍቻዶ ዝተተሓሓዙት ዲጂታላዊት ናይ ቀረባ ጊዜ ናይ ፓስፖርት ስእሊ

በዚ ኢመይል [residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr) ለኣኹልና::

እቲ ቅጥዒ ሕቶ ምሕዳስ መንበሪ ፍቻዶ ኣብዚ ዝስዕብ ድረ ገፅ ይርከብ:

[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version)

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

### اطلاعیه:

ازدارندگان پناہندگی بین المللی کہ اجازہ اقامتشان (ای دی کارت) تا ماہ دسامبر 2017 بہ پایان می رسد

دعوت می شود درخواست تمدید خود را از تاریخ 6 ماہ جون تا 10 ماہ جولای 2017 واز طریق دیجیتال (الٹرونیکی)

ارسال نمایند:

1. فرم درخواست تمدید اجازہ اقامت
2. یک قطعہ عکس جدید پاسپورت بصورت دیجیتال (الٹرونیکی) ضمیمہ فرم درخواست ارسال شود

و در ادامه موارد ذکرشده بالا بہ آدرس الٹرونیکی زیر ارسال شود

[residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr)

فرم درخواست تمدید اقامت در صفحہ الٹرونیکی موجود میباشد

[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version)

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)

### اعلان

بین الاقوامی تحفظ کے حق دار جن کے انفرادی قسم کے رہائشی اجازت نامے دسمبر 2017 تک ختم ہو رہے ہیں ان کو کہا جاتا ہے کہ وہ 6 جون 2017 سے لے کر 10 جولائی 2017 تک الیکٹرانک طریقے سے جمع کرائیں :

- 1) انفرادی قسم کے رہائشی اجازت نامہ کی تجدید کی درخواست اور
- 2) ایک عدد پاسپورٹ سائز تازہ تصویر ، جو کہ ڈیجیٹل صورت میں ہو، درخواست کے ساتھ منسلک ہو۔

اس کے بعد درج بالا ای میل اڈریس پر بھیجی جائیں

[residencepermits@asylo.gov.gr](mailto:residencepermits@asylo.gov.gr)

درخواست ويب سائٹ پر دستياب ہے ۔

[http://asylo.gov.gr/?page\\_id=5193](http://asylo.gov.gr/?page_id=5193) (Greek version)

[http://asylo.gov.gr/en/?page\\_id=2498](http://asylo.gov.gr/en/?page_id=2498) (English version)